

The Hong Kong Daily Press.

No. 6525 號五十二五百六十六

日五月初十日戊戌光

HONGKONG, WEDNESDAY, OCTOBER 30TH, 1878.

二月三十日英 洋

號十三月十英 洋

PRICE \$2 PER MONTH.

SHIPPING.

NOTICES OF FIRMS.

ARRIVALS.
October 28, JESSIE JAMESON, British bark, 504 G. West, Connington 10th October, Salt ARNOLD, KARRE & Co.
October 29, CHINA, German str., 618 Ackermann, Canton 28th October, General SIEMSEN & Co.
October 29, ESMERALDA, British str., 352 Cullen, Manila 25th October, General RUSSELL & Co.
October 29, KWANTUNG, British str., 675 PUNCHARD, Foochow 25th October, Amy 26th, and Swatow 28th, General D. LAPPAT & Co.
October 29, CITY OF PEKING, American str., 5,079 G. G. BERRY, San Francisco 1st October, and Yokohama 3rd, Malls and General — P. M. S. S. Co.
October 29, BELEM, British str., 1,700 J. A. Reddell, Sydney 10th Oct, Townsville 15th, and Cooktown 17th, General GIBB, LIVINGSTON & Co.
October 29, DANUBE, British steamer, 560, A. Clancy, Bangkok 20th Oct, General — YUEN FAT HONG.

CLEARANCES
AT THE HARBOUR MASTER'S OFFICE,
OCTOBER 29TH.

Strathmore, British steamer, for Singapore Kim Yung Fong, Siamese bark, for Bangkok Canton, Siamese ship, for Bangkok Emerald, British steamer, for Amoy W. E. Gladstone, British bark, for Quinhon China, German steamer, for Shanghai Yohung, British steamer, for Swatow Thon Kraum, Siamese bark, for Bangkok Pernambuco, British steamer, for Saigon Vulcan, German steamer, for Shanghai.

DEPARTURES.
October 29, SARPEDON, British str., for Singapore and London.

October 29, HAYDNACK, Russian corvette, for Europe via Suez Canal.

October 29, ESMERALDA, British str., for Amoy.

October 29, STRATHMORE, British str., for Straits Settlements.

October 29, VULCAN, German steamer, for Shanghai.

PASSENGERS.

ARRIVED.
Per Esmerala, str., from Manila Mr. and Mrs. Grange and child, Messrs. A. Inverarity, W. Howard, and F. Ortega, 1 European, deck, 12 Chinese.

Per Kwantung, str., from East Coast — Messrs. Vincent, Clark, and Lutris, 3 European, 12 Chinese.

Per J. A. Reddell, from Compton, 3 Chinese.

Per City of Peking, str., from San Francisco and Yokohama — Mr. and Mrs. D. Rupale, Mrs. H. Loring, Miss M. Campbell, Miss E. Cole, Miss B. Caldwell, Rev. J. Wilson, Colonial Drago, Surgeon-Major Grant, Lieut. W. F. Randall, R.N., Messrs. Ogden, Edwards, and Liang, and 32 Chinese.

Per Bosphorus, str., from Sybaris — Mr. and Mrs. R. C. Ward, Miss Ward, Miss Ruthison, Masters Wilshire 3, Messrs. A. Thewell, and Eock Ting, 4 Europeans, steerage, and 20 Chinese.

Per Denzel, str., from Bangkok — Mrs. Clark, child, and servant, and 90 Chinese.

REPORTS.
The British steamship Esmerala reports left Manila on 28th October, and had fresh mouson throughout the passage.

The British steamship Diana reports left Bangkok on 28th October, and had strong N.E. gales with very heavy sea.

The American steamship City of Peking reported from San Francisco on 1st October, and arrived in Yokohama on the 21st, and left again on the 23rd. Met the Company's steamship City of Tientsin on the same day 10 miles from Yokohama. On the 28th passed a brig-rigged steamer bound up the coast, and had pleasant weather during the voyage. Arrived in Hong Kong on the 29th.

The British steamship Kwantung reports left Foochow on 25th October, and had moderate N.E. mouson and fine weather to Swatow. Left Amoy on the 28th, and Swatow on the 29th, and had fresh N.E. mouson and cloudy weather to port. Foochow on 30th October. Europe str. Liverpool, arriving at the atmospheric Glaciers and Yeo, and H.M. gunboat North. In Swatow the steamships Wadlow, Norina, Casanova, Olympia, and Thales.

The British steamship Bosphorus reports left Sybaris on 28th October, at 1 p.m. arrived at Manila on the 14th, embarked passengers and cargo, and left again on the 15th, arrived at Cebu on the 16th, and left again on the morning of the 17th. At 8 p.m. came to anchor off Claremont Islands. At 3:30 a.m. on the 18th weighed and proceeded. At 7:15 p.m. anchored off Cape York; at 3:30 a.m. on the 19th proceeded. Passed Booby Island, Torres Straits at 9:30 a.m. On the 20th at 4:30 p.m. through Sunda Straits, and arrived in Hong Kong on the 29th. From Sybaris to Booby Island moderate and variable winds; from thence light winds to 15° North; from thence to arrival strong N.E. mouson and heavy sea. On the 24th at 4 p.m. in lat. 34° N. and long. 124° E. passed the steamship Ocean.

YOKOHAMA SHIPPING.
October ARRIVALS.
7. Rebeca, German bark, from Kobe 7. Zetland, American ship, from New York 8. Volga, French steamer, from Hongkong 9. Oceanic, British str., from San Francisco 10. Resolute, American ship, from New York 11. Galicia, British steamer, from Isparta 12. Choice, British ship, from Cardiff 13. Otomi, American steamer, from Isparta October 29, 1878.

8. Thalia, French steamer, for Hongkong 9. K. Maru, Japanese steamer, for Shanghai 10. Oceanic, British steamer, for Hongkong 11. Iris, British 3-m. schooner, for Kobe 12. Galicia, British steamer, for San Francisco 13. Aurora, Dan 3-m. sloop, for Newchang 12. Ketchikan, French bark, for Amoy.

VESSELS DEPARTED AT HONGKONG
(Corrected to Date).
Pilgrim ... Cardiff ... July 27
Ullock ... Flushing ... July 28
Abey Clover ... Antwerp ... July 28
Smurville ... Hamburg ... July 30
Charnier ... Cardiff ... July 31
Bury St. Edmunds ... Fowey ... Aug. 1
Alfred ... Cardiff ... Aug. 7
Invincible ... Plymouth ... Aug. 8
Pomona ... Poole ... Aug. 9
Corus ... London ... Aug. 10
Lota ... London ... Aug. 11
Frederick ... Cardiff ... Aug. 12
Roma Mercedes ... Liverpool ... Aug. 12
Excelsior ... Liverpool ... Aug. 13
Diana ... Ardrosson ... Aug. 14
James Shepherd ... London ... Aug. 15
Clydebank ... London ... Aug. 16
Amazonas (a) ... Marseilles ... Oct. 2
Anday (a) ... Marseilles ... Oct. 2
Pelie (a) ... Marseilles ... Oct. 20

THE GROUND FLOOR OF No. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE UPPER STOREY OF NO. 50A QUEEN'S ROAD CENTRAL. APPLY TO THOMAS G. GLOVER, NO. 7 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONGKONG, 16th September, 1878. [1550]

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

TO LET. THE GROUND FLOOR OF NO. 39 QUEEN'S ROAD, WITH GODOWNS UNDERNEATH, COMMUNICATING WITH SERVANTS' OFFICES. ALSO ADDITIONAL GODOWN ACCOMMODATION IF REQUIRED. IMMEDIATELY OPPOSITE TO THE EASTERN HOUSE AT THE ALBANY, WITH IMMEDIATE POSSESSION.

NOTICE

A. S. WATSON AND CO.,
FAMILY AND DISPENSING
CHEMISTS.
By Appointment to His Excellency the GO-
VERNOR and his Royal Highness the
DUCHESS OF EDINBURGH,
WHOLESALE AND RETAIL DRUGGISTS,
PATENT MEDICINE VENDORS,
DRUGGISTS' SUPPLYMEN,
And
AERATED WATER MAKERS.

SHIPS' MEDICINE CHESTS REFITTED,
PASSENGER SHIPS SUPPLIED.

NOTICE.—To avoid delay in the execution of Orders it is particularly requested that all business communications be addressed to, the Firm, A. S. WATSON and Co., or, HONGKONG DISPENSARY. [17]

NOTICES TO CORRESPONDENTS.
Communications on British matters should be addressed to "The Editor," and those on business to "The Manager," and not to individuals by name.

All letters for publication should be written on one side of the paper only.

Correspondents are requested to forward their names and addresses with communications addressed to the Editor, not for publication, but as evidence of good faith.

The delivery of the American mail was begun at 1.30 P.M. yesterday.

The British steamer *Heralda*, Captain Culver, arrived here yesterday morning with seven Ma-
nila ponies bound for Amoy.

El Correo news from Madrid states that it is probable Soñor Monarca, Consul for Spain in Singapore, will be appointed to the Consulate at Hongkong.

Mr. Munro gave a performance at the Lusitano Theatre on Monday evening before a fair house. The entertainment throughout, however, did not equal the expectations of the audience, and was not successful.

We understand that another address to Her

Majesty is in circulation for signature among the native members of the native community.

This address is headed by the Tung Wah Hos-
pital Committee, who intend shortly to present it to the Governor to be forwarded to the Secre-
tary of State.

THE MURDER IN HIGH STREET.

The adjourned inquest on the body of Sun Ayoo, who died from the effects of a beating he received at the hands of a number of coolies on Friday night, was held at the Magistracy yester-
day afternoon, by Mr. C. V. Clegg, Coroner, and Mr. J. G. Liddell, a Q.C.

We understand that another address to Her

Majesty is in circulation for the signature among the native members of the native community.

This address is headed by the Tung Wah Hos-
pital Committee, who intend shortly to present it to the Governor to be forwarded to the Secre-
tary of State.

THE CHINESE MERCHANTS IN TUNHWA.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

The Chinese merchants in Tunhwa have written to their agents here instigating them to

go to the proximity of Li Yu Yang-chia's rebels

to assist him in his rebellion against the Gov-
ernor.

</

THE AMERICAN MAIL

The P. M. steamer City of Peking, Captain Berry, with mails from San Francisco to 1st October, arrived here yesterday afternoon. The subjoined items of late news are taken from the *Age*.

AMERICA.

New York, September 24th.

A terrible story of famine and pestilence is told by the Evening Post's correspondent in Rio Janeiro. A district in Brazil, equal in extent to New England, the Middle Atlantic States, West Virginia, Ohio, and Indiana combined, has been without rain since July, 1875. Brooks, springs, and streams have dried up. Even river beds have now become dry. The cattle in the pastures which there were vast herds, have fished for water. People perishing for want of food and water have fled from their homes, many of them dying en route who had families together before reaching a place of refuge. Those of whom people have now crowded the cities of refuge so greatly, as to cause to multiply the cholera by five, and many more are now gathered together in the open streets living like animals. The sanitary regulations issued by the Government, and the efforts of the relief committee, have failed to give any relief. Well nigh naked and utterly debased by their suffering, they live in pestilential filthiness, not scrupling even to cannibalism, in some instances; while small-pox, yellow fever, dysentery and several other diseases are sweeping these away by thousands. It is to leave no element of weakness out of the picture, that many victims of the most brutal ill-treatment at the hands of the police and soldiers, and some still, at the hands of vile speculators, who make a trade of these wretches' woes. The picture which the correspondents present is scarcely matched in its ghastliness even by the old records of Oriental plague, and the story is more distressing by reason of the fact that these people were peaceful husbandmen and planters, and the sons whose homes have been made desolate by forces which could neither be foreseen nor provided against. Their woes are not those of men who have chosen a life of crime, but those of innocent agricultural people afflicted first with drought, then with famine, then with pestilence, and finally with that loss of moral sense which will now find no better outlet than suicide. Until now this country has had no record told in this country. We have known that such in Paris the Australian cricket.

LIEUTENANT COLONEL LEWIS KILLED BY INDIANS.

Chicago, September 29th.

General Sheridan has a dispatch from General Pope stating that a detachment of the Fourth Cavalry, under command of Col. H. H. Hunt, in an engagement with the Indians on the 29th, in the vicinity of the Pawnee Woman's Fork, near Fort Wallace, Kansas, Lieut. Col. W. H. Lewis, of the Nineteenth Infantry, and three men, were wounded. Only one Indian was killed. Colonel Lewis died of his wounds on the 29th, while on route to Fort Wallace. He was a graduate of the Military Academy in 1840, a native of Alabama, and 50 years of age.

OFFICIAL WHITE.

Washington, September 28th.

The Chinese Minister was this morning formally received by the President. The ceremony was private, it having been determined by the Executive Department that there should be no deviation from the usual mode of receiving foreign ministers, and that it should not be made a public spectacle. The Chinese Minister, and others of the Embassy, called at the Department of State, a few minutes before 11 o'clock, and accompanied by Secretary Evans, Assistant Secretary Seward, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister; Mr. Bassett, the American Secretary of Legation, with Mr. Yung Wing, his assistant, and the two interpreters following. All the Chinese were in their national costume. The parties were ranged as follows: On one side of the Blue Room, the two Ministers, followed by the Secretaries and interpreters standing in a row. On the other side, members of the Cabinet, Mr. Dix, Mr. McCook, Mr. Evans, with Assistant Secretary Seward, and the President, entered and took a position near the Ministers.

The Minister then read the President an address in Chinese, after which he delivered his speech, which was introduced in a circular paper, with Chinese characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following order: Mr. Curtis, with Chas. L. Pin, Miss. J. C. Green, Mr. Wing, Assistant Minister, and it is also our pleasure to allow him to go and come, as occasion may require, in accordance with the custom of our country, and to change characters. They were written on a piece of thick yellow paper, dotted and encircled with gold, and wrapped in a square piece of yellow silk.

Following is the English translation of the speech:

"The Emperor of China, the President of the United States of America, greeting—Since the exchange of treaties between your Government and our relations of amity and good will having been established, and your Empire, it is now our pleasure to especially thank His Excellency, Ambassador, and Chief Clerk Brown, proceeded to the Blue Room, and entered the Blue Room in the following

COMMERCIAL INTELLIGENCE.

OTRUM.
TUESDAY, 29th October.

No business of importance in any kind reported to-day. The rates remain much the same as those last given.

EXCHANGE.

ON LONDON.—
Bank Bills, on demand, 37/2.
Bank Bills, at 30 days' sight, 37/2.
Bank Bills, at 6 months' sight, 37/2.
Credits, at 6 months' sight, 37/2.
Documentary Bills, at 6 months' sight, 37/2.
Bank, sight, 224.
CALCUTTA.—Bank, sight, 224.
Bank, sight, 714.
Private, 30 days' sight, 723.

SHARES.

Hongkong and Shanghai Bank Shares—76 per cent, premium.

Union Insurance Society of Canton—\$1,700 per share stored therein, at Current Local Rates, subject to a Discount of 20% on the premium.

NORTON & CO., Agents.

INSURANCES.

ROYAL INSURANCE COMPANY.

The Undersigned, Agents for the above Company, are prepared to GRANT INSURANCES at Current Rates.

MILCHERS & CO., Agents, Royal Insurance Company.

Hongkong, 27th March, 1878. [21]

S T A N D A R D FIRE OFFICE, LONDON.

The Undersigned, having been appointed Agents to the above Company at this Port, are prepared to GRANT POLICIES against FIRE to the extent of \$40,000 on Buildings or on Goods stored therein.

Discount 20%.

VIGIL HAGEDORN & CO.

Hongkong, 1st March, 1878. [40]

QUEEN FIRE INSURANCE COMPANY.

The Undersigned are prepared to GRANT POLICIES AGAINST FIRE to the extent of \$45,000 on Buildings or on Goods stored therein, at Current Local Rates, subject to a Discount of 20% on the premium.

NORTON & CO., Agents.

Hongkong, January, 1878. [2]

L I V E R P O O L AND L O N D O N A N D G L O B E INSURANCE COMPANY.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER AND SPECIAL ACTS OF PARLIAMENT.

ESTABLISHED 1809.

C A P I T A L \$2,000,000.

THE Undersigned, Agents of Hongkong for the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE to the extent of \$100,000 on Buildings or on Goods stored therein, at Current Local Rates, subject to a discount of 20% on the premium.

Douglas LaPraik & Co., Agents.

Hongkong, 27th June, 1878. [24]

P H E N I X F I R E I N S U R A N C E C O M P A N Y.

FROM this date, until further notice, a discount of Twenty per cent. (20%) upon the current Local Rates of Premium will be allowed upon Insurances effected with this Company.

Douglas LaPraik & Co., Agents.

Hongkong, 27th June, 1878. [25]

N O R T H G E R M A N F I R E I N S U R A N C E C O M P A N Y AT H A M B U R G.

The Undersigned, Agents for the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE to the extent of \$60,000 on any one.

F I R S T - C L A S S R I S K.

At Current Rates.

Interest of TWENTY PER CENT. (20%) will be made on the premium charged on all Insurances, such RETURN being payable on the issue of the Policy.

GIBEL, LIVINGSTON & CO., Agents.

Imperial Fire Insurance Company.

Hongkong, 1st March, 1878. [27]

T H E O N T A I I N S U R A N C E C O M P A N Y (L I M I T E D).

SEIMSEN & CO., Agents.

Hongkong, 27th June, 1878. [28]

H O N G K O N G T E M P E R A T U R E.

(From Messrs. FALCONER & CO's Register.)

October 29th.

Bromometer—9 a.m., 60.290.

Bromometer—1 p.m., 60.175.

Bromometer—4 p.m., 60.160.

Thermometer—9 a.m., 75.

Thermometer—1 p.m., 70.

Thermometer—4 p.m., 65.

Barometer—9 a.m., 30.925.

Barometer—4 p.m., 30.875.

Thermometer—9 a.m., 71.

White Paper—10 bags, at \$13.30, by Kwong Wing Shing to travelling trader.

Cardamoms (inferior), 30 bags, at \$22.00, by Kwong Wing Shing to travelling trader.

Vermicelli—30 bags, at \$8.00, by Kwong Wo.

Camphor—100 pounds, at \$4.30, by Black Sesame.

Black Sesame—20 pounds, at \$4.30, by Tai Hing Louie to travelling trader.

Gymnasium—250 piculs, at 88 cents, by Chau Chong to travelling trader.

S U N F I R E O F F I C E.

THE Undersigned are prepared to Grant Policies against FIRE to the extent of \$50,000 on first-class Risks.

A discount of Twenty per cent. (20%) upon the Current Local Rates of Premium will be allowed upon Insurances effected with this Office.

LINDEAD & CO., Agents Sun Fire Office.

Hongkong, 1st June, 1878. [29]

P H E N I X F I R E I N S U R A N C E C O M P A N Y.

The Undersigned, having been appointed Agents to the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE to the extent of \$40,000 on Buildings or on Goods stored therein.

DOUGLAS LAPRAIK & CO., Agents.

Hongkong, 14th August, 1878. [38]

S U N F I R E O F F I C E.

THE Undersigned are prepared to Grant Policies against FIRE to the extent of \$50,000 on first-class Risks.

A discount of Twenty per cent. (20%) upon the Current Local Rates of Premium will be allowed upon Insurances effected with this Office.

LINDEAD & CO., Agents Sun Fire Office.

Hongkong, 1st June, 1878. [32]

P H E N I X F I R E I N S U R A N C E C O M P A N Y.

The Undersigned, having been appointed Agents to the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE to the extent of \$40,000 on Buildings or on Goods stored therein.

DOUGLAS LAPRAIK & CO., Agents.

Hongkong, 14th October, 1878. [40]

N O R M A N C O A S T M E T E O R O L O G I C A L R E G I S T E R.

YESTERDAY'S TELEGRAMS.

October 29th.

Hongkong, 29th November, 1878. [22]

HONGKONG, AMYOT, SHAND, NAGASAKI.

TERMOMETER.

TERMOMETER.